



WET & DRY VACUUM CLEANER PWD 12 B2

(GB) (IE) (NI)

WET & DRY VACUUM CLEANER

Operation and safety notes
Translation of the original instructions

(GR) (CY)

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ ΥΓΡΩΝ/ΣΤΕΡΕΩΝ

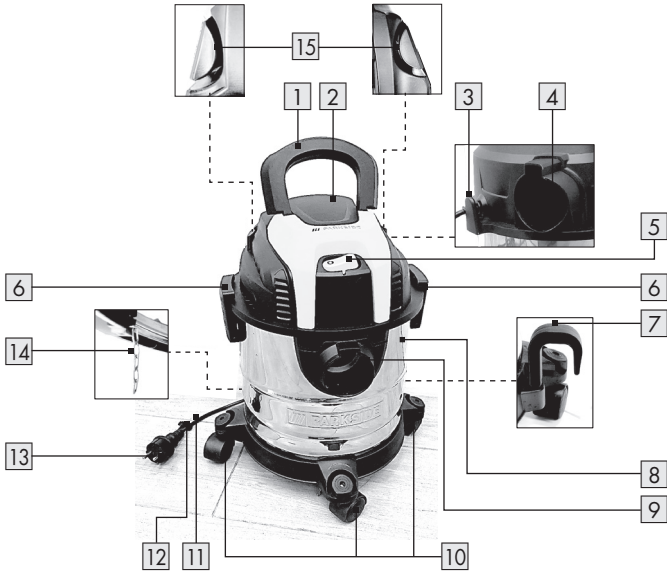
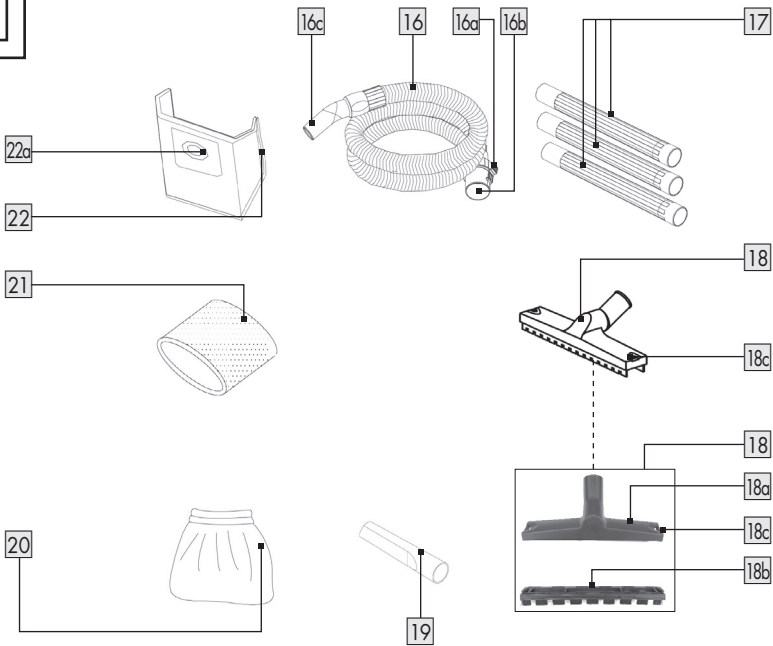
Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας
Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

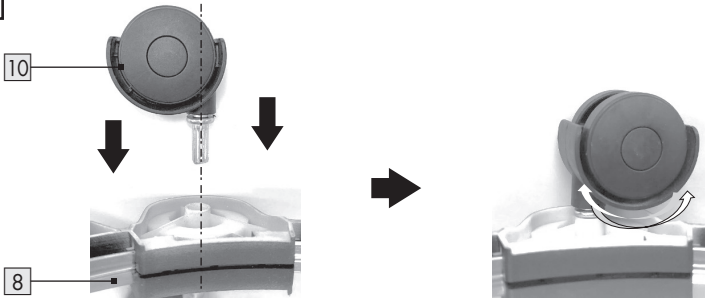
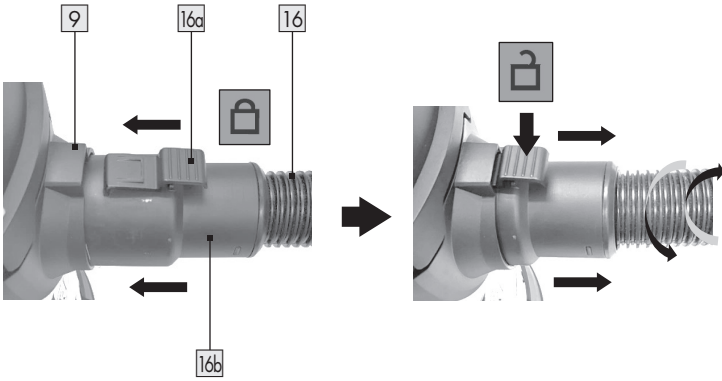
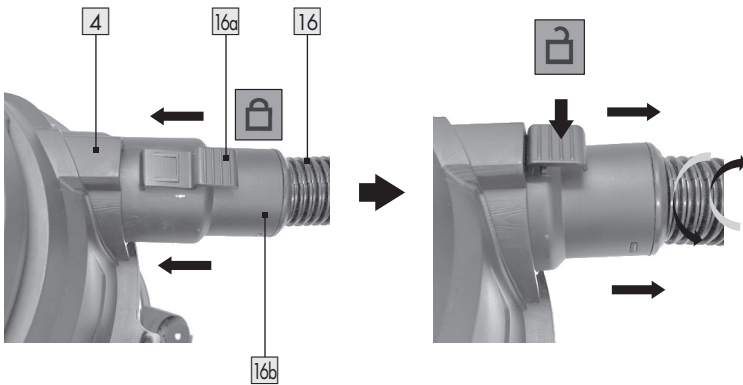
(DE) (AT) (CH)

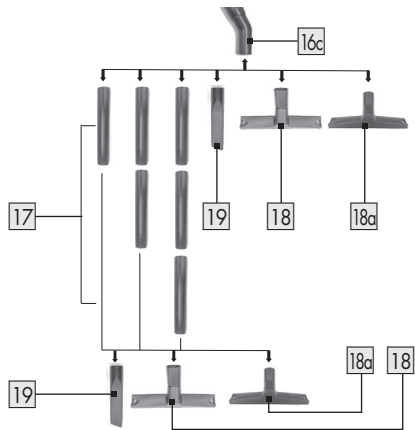
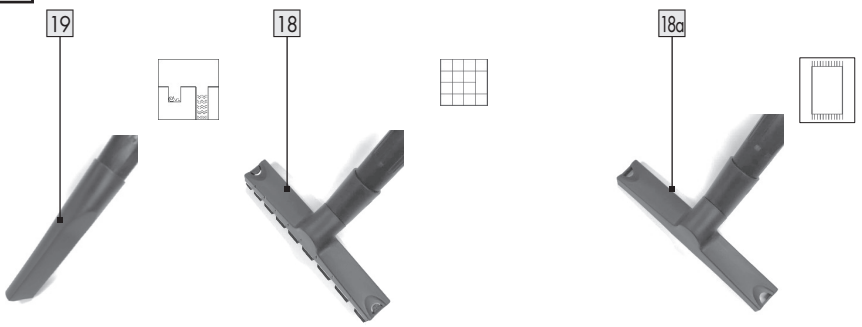
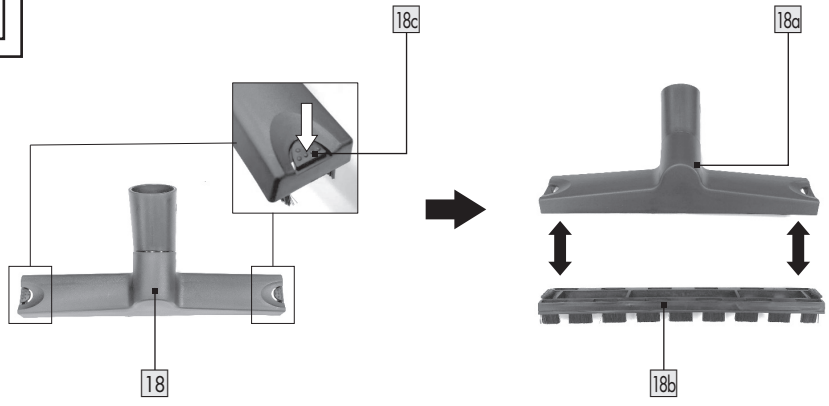
NASS-/TROCKENSAUGER

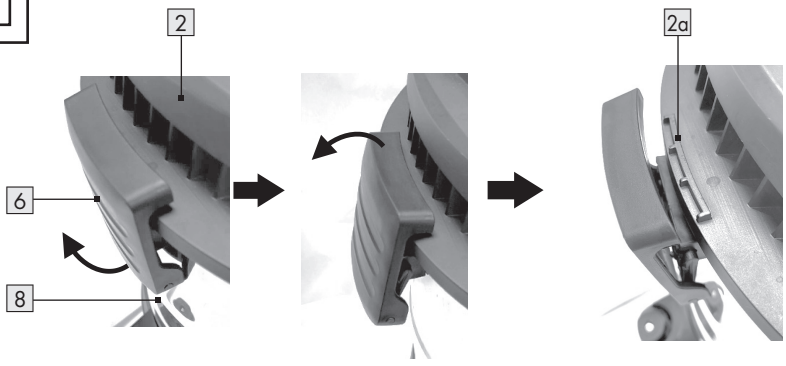
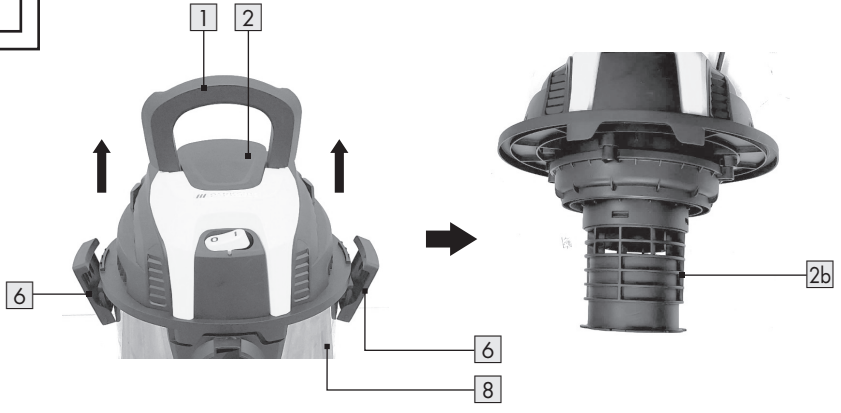
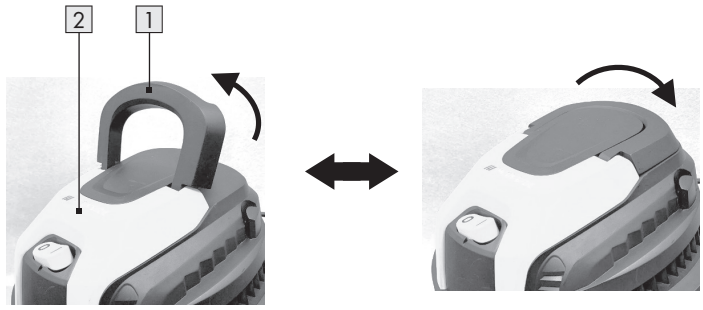
Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

GB/IE/NI	Operation and safety notes	Page	7
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	23
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	39

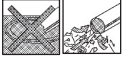
A**B**

C**D****E**

F**G****H**

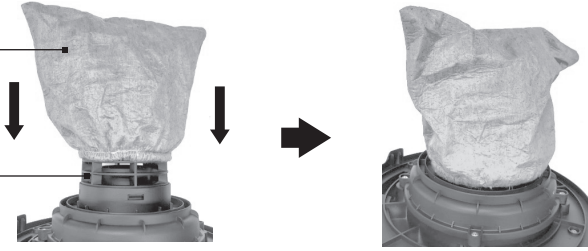
I**J****K**

L



20

2b



M

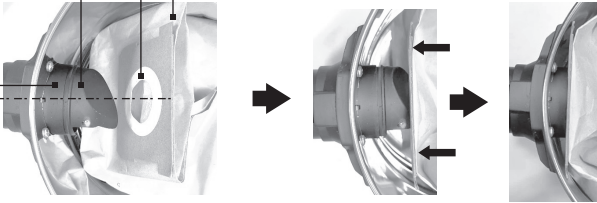


9b

22a

22

9a

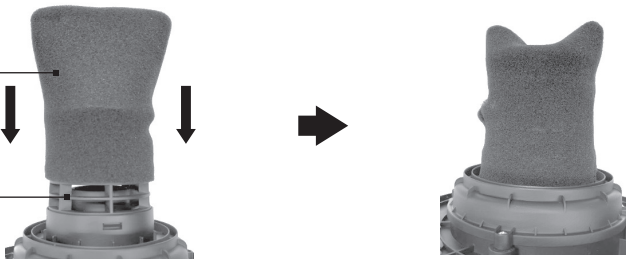


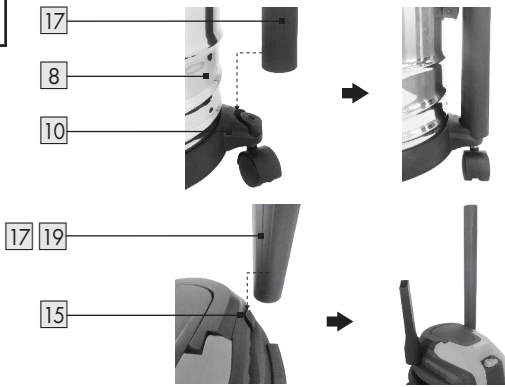
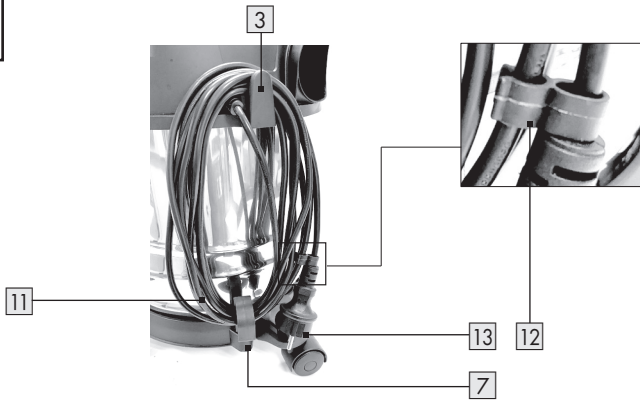
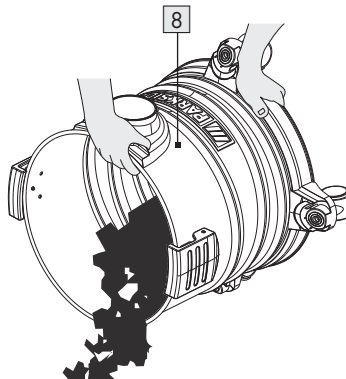
N



21

2b






















O**P****Q**

Warnings and symbols used	Page	8
Introduction	Page	9
Intended use	Page	9
Scope of delivery	Page	9
Description of parts	Page	10
Technical data	Page	10
Safety features	Page	10
Safety instructions	Page	11
Before first use	Page	14
Unpacking	Page	14
Before use	Page	15
Assembling the swivel castors	Page	15
Connecting/removing the flexible hose	Page	15
Connecting the nozzles/extension tube	Page	16
Removing/connecting the brush attachment	Page	16
Removing the container lid	Page	16
Installing the filter	Page	16
Operation	Page	17
Switching on/off	Page	17
Storing the nozzles	Page	17
Wrapping up the power cord	Page	17
Emptying the metal container	Page	18
After use	Page	18
Replacement parts/Accessories	Page	18
Troubleshooting	Page	19
Cleaning and care	Page	20
Cleaning	Page	20
Maintenance	Page	20
Repair	Page	20
Storage	Page	20
Transportation	Page	20
Disposal	Page	21
Warranty	Page	22
Warranty claim procedure	Page	22
Service	Page	22

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this instruction manual, on the packaging, rating label and product labels:

	Read the instruction manual!		Nozzle for vacuuming carpets
	Switch off the product and disconnect it from the mains before replacing attachments, cleaning and when not in use.		Nozzle for vacuuming smooth and hard floor surfaces
	Follow the warnings and safety notes!		Nozzle for vacuuming dust and dirt from grooves, joints and cracks
	Danger – risk of electric shock!		Filter for vacuuming water or other liquids
	Symbol for a Protection Class II product		The filter is not suitable for vacuuming water or other liquids.
	Diameter		Filter for vacuuming dry and small particles (e.g. sand, dried paint residues)
	Alternating current/voltage		Filter for vacuuming dry and fine dust (e.g. wood dust from sanding works)
	Use the product in dry indoor spaces only.		Locked
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Unlocked
	UKCA mark indicates conformity with relevant Great Britain regulations applicable for this product. (The UKCA mark logo is valid in Great Britain only.)		

WET & DRY VACUUM CLEANER

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This product is a household appliance intended for vacuuming floors, carpets, furniture, mattresses, cars or garages. The product can also be used as a blower or to suck up water.

The product is suitable for sucking up water and dirt with a temperature not higher than +40 °C.

Certain materials may produce explosive vapours or mixtures when agitated by the suction air.

Never vacuum the following materials:

- Explosive or flammable gases, liquids and (reactive) dust particles
Vacuuming such materials poses a danger to health and is therefore prohibited.
- Reactive metal dust particles (e.g. aluminium, magnesium and zinc in combination with highly alkaline or acidic detergents)
- Undiluted, strong acids and bases

- Organic solvents (e.g. petrol, paint thinners, acetone, heating oil)
These substances may cause corrosion on the product.
- Soot and glowing embers
- Cement, gypsum and lime dust
- Small objects or ash from chimneys, charcoal stoves, ashtrays or barbecue grills
- Ash or dirt of heating boilers and oil-burning ovens

Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, personal injury and damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use. The product is designed exclusively intended for household use. The product is not intended for commercial use, industrial operations or similar purposes.

● **Scope of delivery**

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 Container lid
- 1 Metal container
- 1 Flexible hose
- 3 Straight nozzles / Extension tubes
- 1 Floor/carpet nozzle
- 1 Crevice nozzle
- 1 Cloth filter bag
- 1 Foam filter
- 1 Paper filter bag
- 4 Swivel castors
- 1 Instruction manual


● Description of parts

Before reading, familiarize yourself with all functions of the product.

- 1 Carry handle
- 2 Container lid (incl. motor drive system and housing)
- 2a Rib
- 2b Filter basket
- 3 Power cord holder (upper hook)
- 4 Blow connector
- 5 On/off switch
- 6 Latch
- 7 Power cord holder (lower swivel hook)
- 8 Metal container
- 9 Vacuum connector
- 9a Internal suction connector
- 9b Circular slot
- 10 Swivel castor (with nozzle holder)
- 11 Power cord
- 12 Power cord clip
- 13 Power plug
- 14 Metal chain
- 15 Nozzle holder
- 16 Flexible hose
- 16a Clip lock
- 16b Hose coupler
- 16c Hose adaptor
- 17 Straight nozzle / Extension tube
- 18 Floor nozzle (incl. 18a 18b)
- 18a Carpet nozzle
- 18b Brush attachment
- 18c Lock button
- 19 Crevice nozzle
- 20 Cloth filter bag
- 21 Foam filter
- 22 Paper filter bag
- 22a Seal ring

● Technical data




Wet & dry vacuum cleaner : PWD 12 B2

Model number	
with VDE plug	: HG08942
with BS plug	: HG08942-BS
Rated input power (power consumption)	: 1200 W
Rated input voltage	: 220–240 V~, 50/60 Hz
Suction force	: 180 Airwatt
Suction rate	: 25 l/s
Power cord length	: 4 m
Protection class	: II /  (double insulation)
Ingress protection	: IP24
Hose length	: approx. 2 m
Crevice nozzle length	: approx. 19 cm
Straight nozzle/ Extension tube length	: approx. 34.5 cm

Metal container capacity

Dimensions (Ø x H)	: 26 x 25 cm
Gross volume	: 12 l
Net volume	: 8 l

● Safety features

- The product will be switched off by a floating switch inside the filter basket  once the metal container  is full. This prevents overflow and damage to the electric motor.
- When dry vacuuming, the metal chain  grounds the product to prevent the build-up of static electricity.



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with limitations



⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Intended use

- ⚠ **WARNING! Risk of injury!** Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

Electrical safety

- ⚠ **DANGER! Risk of electric shock!** Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

- ⚠ **WARNING! Risk of electric shock!** Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

- ⚠ **WARNING! Risk of electric shock!** Never use a damaged product. Disconnect the product from the socket outlet and contact your retailer if it is damaged.

- ⚠ **WARNING! Risk of injury!** Turn off the product and disconnect it from the power supply before cleaning and when the product is not in use.

- Do not use the product anymore if it has been dropped.
- Before connecting the power plug to the power supply: Check that the voltage and the current rating correspond with the power supply details shown on the product's rating label.

- Regularly check the power plug and the power cord for damages. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the power cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames.
- Disconnect the product from the power supply
 - when a malfunction occurs,
 - before attaching/changing accessories,
 - before cleaning the product,
 - if you will not use the product for a long time,
 - during a thunderstorm and
 - after each use.
- Disconnect the product from the power supply by pulling the power plug, but not by pulling on the power cord.
- Defective components must always be replaced by original spare parts.
- Do not obstruct the ventilation slots during operation. Risk of overheating and damage to the product.
- Make sure that the mains voltage corresponds with the information on the rating plate.

Operation

- ⚠ WARNING! Risk of fire and injury!** Never use the product to absorb
- water and any material with a temperature exceeding +40 °C,
 - incandescent materials.

- The product must only be connected to a mains socket via a residual-current circuit breaker (RCD) with a rated leakage current of not more than 30 mA.

Cleaning and storage

⚠ WARNING! Risk of injury! Disconnect the product from the power supply before cleaning work and when not in use.

- Protect the product, its power cord and power plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.
- Protect the product against heat. Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.

● Before first use

● Unpacking

⚠ WARNING!

▶ The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- Unpack all parts and lay them on a flat, stable surface.
- Remove all packaging materials and shipping devices if applicable.
- Make sure the delivery contents are complete and free of damage. If you find that parts are missing or damaged, do not use the product and contact your dealer.
Do not use the product unless missing parts have been delivered in addition or defective parts have been replaced. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
- Make sure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation. This also includes suitable personal protective equipment.

● Before use

⚠ WARNING!

- ▶ There is a risk of accident if the product is operated using an electrical power supply that does not match the specifications shown on the rating label of the product.
- ▶ The mains voltage and the frequency of the power source must correspond with the specifications on the product's rating plate.

⚠ WARNING!



Switch off the product and disconnect it from the mains before replacing attachments, cleaning and when not in use.

● Assembling the swivel castors

Fig. C

- Turn the metal container **8** upside down, so its bottom is facing upward.
- Insert the metal shaft of the swivel castor **10** into the hole of the plastic holder until it stops.
- Check if the swivel castor **10** can rotate freely.

● Connecting/removing the flexible hose

Vacuuming

Fig. D

- Align the hose coupler **16b** of the flexible hose **16** with the vacuum connector **9**.
- Push the hose coupler **16b** slowly into the vacuum connector **9** until the clip lock **16a** clicks into place.

- Check if the flexible hose **16** is connected properly by pulling the hose coupler **16b** slightly. If the hose coupler does not move, the flexible hose is connected properly.
- Check if the flexible hose **16** can be rotated freely.
- Removing: Press the clip lock **16a** down. Pull the hose coupler **16b** out of the vacuum connector **9**.

Blowing air

Fig. E

NOTE

- ▶ This is an auxiliary function which can be used to blow away dust or small objects.
- Align the hose coupler **16b** of the flexible hose **16** with the blow connector **4**.
- Push the hose coupler **16b** slowly into the blow connector **4** until the clip lock **16a** clicks into place.
- Check if the flexible hose **16** is installed properly by pulling the hose coupler **16b** slightly. If the hose coupler does not move, the flexible hose is connected properly.
- Check if the flexible hose **16** can be rotated freely.
- Removing: Press the clip lock **16a** down. Pull the hose coupler **16b** out of the blow connector **4**.

● Connecting the nozzles/ extension tube

Fig. F, G

You can connect the nozzles/extension tube to the hose adaptor **16c** in various ways in order to adapt to different environments and degrees of accessibility.

Nozzle	Area of application
Crevice nozzle 19	■ Grooves, joints and confined spaces
Carpet nozzle 18a (without brush attachment 18b)	■ Carpets or similar types of surface
Floor nozzle 18 (with brush attachment 18b)	■ Hard and flat surfaces

● Removing/connecting the brush attachment

Fig. H

NOTE

▶ The brush attachment **18b** is pre-installed on the floor nozzle **18**.

- Removing: Press both lock buttons **18c** down. Remove the brush attachment **18b** from the floor nozzle **18**.
When you remove the brush attachment **18b**, the floor nozzle **18** becomes the carpet nozzle **18a**.
- Connecting: Insert the brush attachment **18b** into the carpet nozzle **18a** until the lock button **18c** clicks in place.

● Removing the container lid

NOTE

- ▶ Remove the container lid **2** for installing or replacing the filter bag and emptying the metal container **8**.

Fig. I

- Unlock the latches **6** by pulling them away from the metal container **8**.
- Lift up the latches **6** and disconnect them from the rib **2a**.
- Reverse above steps to lock the container lid **2** on the metal container **8**.

Fig. J, K

- Hold the carry handle **1** and remove the container lid **2** from the metal container **8**.
- The filter basket **2b** is exposed for filter bag installation or replacement.
- Fold down the carry handle **1** after use and before storing the product.

● Installing the filter

⚠ CAUTION!

- ▶ Never vacuum without a filter installed to the product. Sucked in substances may contain metal or hard, sharp particles, which may damage the motor or cause an electric shock. Dust would be blown out from the blow connector **4** at a very high speed which could cause serious personal injury.
- ▶ Only vacuum liquids with the foam filter **21** installed to the product. Otherwise the product will be damaged. The paper filter bag **22** will also be damaged, if you use it for wet vacuuming.

NOTE

- ▶ The cloth filter bag [20] and the paper filter bag [22] are suitable for dry vacuuming only.
- ▶ Do not use the cloth filter bag [20] for vacuuming very fine dust or dirt (e.g. sanding dust). The cloth filter bag can be used for many other materials though.

Cloth filter bag [20] (dry vacuuming)

Fig. L

- Turn the container lid [2] over.
- Install the cloth filter bag [20] to the filter basket [2b].
- Pull down the rim of the cloth filter bag [20] until it covers the filter basket [2b] completely. The rim of the cloth filter bag must reach and touch the bottom surface of the filter basket.

Paper filter bag [22] (dry vacuuming)

Fig. M

- Turn the container lid [2] over.
- Align the hole of the paper filter bag [22] with the internal suction connector [9a].
- Press down the paper filter bag [22] to insert the internal suction connector [9a] into the hole of the paper filter bag.
- Press down the paper bag [22] until the seal ring [22a] is fitted into the circular slot [9b].

Foam filter [21] (wet vacuuming)

Fig. N

- Turn the container lid [2] over.
- Install the foam filter [21] to the filter basket [2b].
- Gently and slowly pull down the rim of the foam filter [21] until it covers the filter basket [2b] completely. The rim of the foam filter must reach and touch the bottom surface of the filter basket.

● Operation

● Switching on/off

NOTE

- ▶ Before use, check if all parts are connected securely and the container lid [2] is locked in place.
- ▶ Before you connect the product to the power supply, make sure it is switched off.

Fig. A

- Connect the power plug [13] with a suitable socket-outlet.
- **Switching on:** Press the on/off switch [5] to position **I**.
- **Switching off:** Press the on/off switch [5] to position **O**.

● Storing the nozzles

Fig. O

Slide one end of the straight nozzle / extension tube [17] or the crevice nozzle [19] into the nozzle holder on one of the swivel castors [10] or into one of the nozzle holders [15] on the container lid [2].

● Wrapping up the power cord

Fig. P

- Wrap up the power cord [11] around the upper hook of the power cord holder [3] and the lower swivel hook of the power cord holder [7].
- Fixing the power plug [13]: Connect the power cord clip [12] to the wrapped up power cord [11].

● Emptying the metal container

⚠ WARNING!



Switch off the product and disconnect it from the mains before replacing attachments, cleaning and when not in use.

⚠ WARNING!

- ▶ Empty and clean the product before and after use to avoid the collection of materials that could pose a fire hazard in the product.

Fig. Q

- Remove the container lid **2** from the metal container **8**.
- Empty the metal container **8**.

● After use

- Switch off the product and disconnect the power plug **13** from the socket-outlet.
- Let the product cool down.
- Check, clean and store the product (see "Cleaning and care").

● Replacement parts/Accessories

Position instruction manual	Position exploded drawing	Description	Order number
B 16 / 16a / 16b / 16c	Part 16	Flexible hose	99940470505
B 18 / 18a / 18b / 18c	Part 18	Floor nozzle	99940470504
B 20	Part 20	Cloth filter bag	99940470503
B 21	Part 21	Foam filter	99940470502
B 22 / 22a	Part 22	Paper filter bag	99940470501

● Troubleshooting

Fault	Possible cause	Action
The product does not work.	The power plug 13 is not connected to the power supply.	Connect the power plug 13 with a suitable socket-outlet.
The suction power is reduced and the product does not vacuum any dirt.	The metal container 8 is full.	Empty the metal container 8 (see "Emptying the metal container").
	The air path is blocked.	Check the following parts for blockages and remove the blockages: 8 Metal container 16 Flexible hose 17 Straight nozzle / Extension tube 19 Crevice nozzle
Dust escapes from the product.	The container lid 2 was not installed correctly.	Install the container lid 2 correctly (see "Removing the container lid").

● **Cleaning and care**

⚠ WARNING!



Switch off the product and disconnect it from the mains before replacing attachments, cleaning and when not in use.

● **Cleaning**

- Never allow fluids to enter the product.
- The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Remove dust from the product after each use and before storage.
- Regular and proper cleaning will help to ensure safe use and prolong the life of the product.
- Clean the product with a dry cloth. Use a soft brush for areas that are hard to reach.

NOTE

- ▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.


● **Maintenance**

Before and after each use: Check the product and accessories for wear and damage.


● **Repair**

This product does not contain any parts that can be repaired by the user. Contact an authorized service centre or a similarly qualified person to have the product checked and repaired.

● **Storage**

- Switch off the product and disconnect the power plug  from the socket-outlet.
- Let the product cool down.
- Clean the product (see "Cleaning").
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.
- The ideal temperature for long term storage (longer than 3 months) is between +10 and +30 °C with a relative humidity of max. 60 %.

● **Transportation**

- Switch off the product and disconnect the power plug  from the socket-outlet.
- Let the product cool down.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:
1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 404705_2107) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Ireland

Tel.: 1800 200736

Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852


E-Mail: owim@lidl.ie



Χρησιμοποιούμενες προειδοποιητικές υποδείξεις και σύμβολα	Σελίδα	24
Εισαγωγή	Σελίδα	25
Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα	25
Περιεχόμενο συσκευασίας	Σελίδα	25
Περιγραφή μερών	Σελίδα	26
Τεχνικά δεδομένα	Σελίδα	26
Χαρακτηριστικά ασφαλείας	Σελίδα	26
Υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα	27
Πριν την πρώτη χρήση	Σελίδα	30
Άνοιγμα συσκευασίας	Σελίδα	30
Πριν τη χρήση	Σελίδα	31
Τοποθέτηση των τροχών	Σελίδα	31
Σύνδεση/αφαίρεση εύκαμπτου σωλήνα	Σελίδα	31
Σύνδεση ακροφυσίων/σωλήνα προέκτασης	Σελίδα	32
Αφαίρεση/σύνδεση εξαρτήματος βούρτσας	Σελίδα	32
Αφαίρεση καπακιού δοχείου	Σελίδα	32
Εγκατάσταση φίλτρου	Σελίδα	32
Χειρισμός	Σελίδα	33
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση	Σελίδα	33
Αποθήκευση ακροφυσίων	Σελίδα	33
Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας	Σελίδα	33
Άδειασμα μεταλλικού δοχείου	Σελίδα	34
Μετά τη χρήση	Σελίδα	34
Ανταλλακτικά/εξαρτήματα	Σελίδα	34
Αντιμετώπιση προβλημάτων	Σελίδα	35
Καθαρισμός και φροντίδα	Σελίδα	36
Καθαρισμός	Σελίδα	36
Φροντίδα	Σελίδα	36
Επισκευή	Σελίδα	36
Αποθήκευση	Σελίδα	36
Μεταφορά	Σελίδα	36
Απόσυρση	Σελίδα	37
Εγγύηση	Σελίδα	38
Διεκπεραίωση της εγγύησης	Σελίδα	38
Σέρβις	Σελίδα	38

Χρησιμοποιούμενες προειδοποιητικές υποδείξεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, τη συσκευασία, την πινακίδα τύπου και τις ετικέτες του προϊόντος χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιητικές υποδείξεις:

	Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!		Ακροφύσιο για το σκούπισμα χαλιών
	Απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν την αντικατάσταση εξαρτημάτων, τον καθαρισμό του και όταν δεν το χρησιμοποιείτε!		Ακροφύσιο για σκούπισμα σε λείες και σκληρές επιφάνειες
	Τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τις υποδείξεις ασφαλείας!		Ακροφύσιο απορρόφησης σκόνης και ρύπων από αυλακώσεις, σημεία σύνδεσης και ρωγμές
	Κίνδυνος - Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!		Φίλτρο απορρόφησης νερού ή άλλων υγρών
	Σύμβολο προϊόντος της κατηγορίας προστασίας II		Το φίλτρο δεν είναι κατάλληλο για απορρόφηση νερού ή άλλων υγρών.
	Διάμετρος		Φίλτρο απορρόφησης ξηρών και μικρών σωματιδίων (π.χ. άμμου, αποξηραμένων υπολειμμάτων βαφής)
	Εναλλασσόμενο ρεύμα/τάση		Φίλτρο απορρόφησης ξηρής και λεπτής σκόνης (π.χ. σκόνης ξύλου από εργασίες λείανσης)
	Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους!		Κλειδωμένο
	Το σύμβολο CE επιβεβαιώνει τη συμβατότητα με τις οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για το προϊόν.		Ξεκλειδωμένο
	Η σήμανση UKCA υποδηλώνει τη συμμόρφωση με τους σχετικούς κανονισμούς της Μεγάλης Βρετανίας που ισχύουν για αυτό το προϊόν. (Το λογότυπο με το σήμα UKCA ισχύει μόνο στην Μεγάλη Βρετανία.)		

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ ΥΓΡΩΝ/ ΣΤΕΡΕΩΝ

● Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

● Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν είναι μια οικιακή συσκευή που προορίζεται για το σκούπισμα σε δάπεδα, χαλιά, έπιπλα, στρώματα καθώς και σε αυτοκίνητα ή γκαράζ. Το προϊόν μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί ως φυσητήρας ή για την απορρόφηση νερού.

Το προϊόν είναι κατάλληλο για την απορρόφηση νερού και ρύπων με θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους +40 °C.

Ορισμένα υλικά μπορούν να παράγουν εκρηκτικούς ατμούς ή μείγματα όταν μετακινούνται μέσω του αέρα αναρρόφησης.

Μην απορροφάτε ποτέ τα ακόλουθα υλικά:

- Εκρηκτικά ή εύφλεκτα αέρια, υγρά και (δραστικά) σωματίδια σκόνης
Η απορρόφηση τέτοιων υλικών αποτελεί κίνδυνο για την υγεία και, ως εκ τούτου, απαγορεύεται.
- Δραστικά σωματίδια μεταλλικής σκόνης (π.χ. αλουμίνιο, μαγνήσιο και ψευδάργυρος σε συνδυασμό με ισχυρά αλκαλικά ή όξινα καθαριστικά)
- Αδιάλυτα, ισχυρά οξέα και αλκάλια

- Οργανικοί διαλύτες (π.χ. βενζίνη, διαλυτικό χρωμάτων, ακετόνη, πετρέλαιο θέρμανσης)
Αυτές οι ουσίες μπορεί να προκαλέσουν διάβρωση του προϊόντος.
- Αιθάλη και ζεστή στάχτη
- Τσιμέντο, γύψος και ασβεστοκονία
- Μικρά αντικείμενα ή στάχτη από τζάκια, σόμπες με κάρβουνα, τασάκια ή ψησταριές
- Στάχτη ή ρύποι από λέβητες και σόμπες πετρελαίου

Κάθε άλλη χρήση ή τροποποίηση του προϊόντος θεωρείται ακατάλληλη και ενέχει κινδύνους για τη ζωή, κινδύνους τραυματισμού και κινδύνους υλικής ζημιάς. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες οι οποίες οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση. Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση. Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική/βιομηχανική χρήση ή άλλη παρόμοια χρήση.

● Περιεχόμενο συσκευασίας

Μετά την αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι δεν λείπει κανένα εξάρτημα και ότι όλα τα εξαρτήματα βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν τη χρήση.

- 1 Καπάκι δοχείου
- 1 Μεταλλικό δοχείο
- 1 Εύκαμπτος σωλήνας
- 3 Ευθύγραμμο ακροφύσια / σωλήνες επέκτασης
- 1 Ακροφύσιο δαπέδου/χαλιών
- 1 Στενό ακροφύσιο
- 1 Υφασμάτινη σακούλα φίλτρου
- 1 Φίλτρο αφρού
- 1 Χάρτινη σακούλα φίλτρου
- 4 Τροχοί
- 1 Οδηγίες χρήσης

● Περιγραφή μερών

Εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες του προϊόντος πριν από την ανάγνωση.

- 1 Λαβή μεταφοράς
- 2 Καπάκι δοχείου (με σύστημα κίνησης και περιβλημά)
- 2a Εγκοπή
- 2b Καλάθι φίλτρου
- 3 Βάση καλωδίου τροφοδοσίας (επάνω άγκιστρο)
- 4 Σύνδεση φυσητήρα
- 5 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 6 Μάνδαλο
- 7 Βάση καλωδίου τροφοδοσίας (κάτω περιστρεφόμενο άγκιστρο)
- 8 Μεταλλικό δοχείο
- 9 Σύνδεση αναρρόφησης
- 9a Εσωτερική σύνδεση αναρρόφησης
- 9b Κυκλική υποδοχή
- 10 Τροχός (με βάση ακροφυσίων)
- 11 Καλώδιο τροφοδοσίας
- 12 Σφιγκτήρας καλωδίου τροφοδοσίας
- 13 Φις
- 14 Μεταλλική αλυσίδα
- 15 Βάση ακροφυσίων
- 16 Εύκαμπτος σωλήνας
- 16a Κλειδώμα σφιγκτήρα
- 16b Σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα
- 16c Προσαρμογέας εύκαμπτου σωλήνα
- 17 Ευθύγραμμο ακροφύσιο / σωλήνας επέκτασης
- 18 Ακροφύσιο δαπέδου (συμπ. 18a 18b)
- 18a Ακροφύσιο χαλιών
- 18b Εξάρτημα βούρτσας
- 18c Κουμπί κλειδώματος
- 19 Στενό ακροφύσιο
- 20 Υφασμάτινη σακούλα φίλτρου
- 21 Φίλτρο αφρού
- 22 Χάρτινη σακούλα φίλτρου
- 22a Δακτύλιος στεγανοποίησης

● Τεχνικά δεδομένα

Ηλεκτρική σκούπα υγρών/στερεών : PWD 12 B2

Αρ. μοντέλου	
με βύσμα VDE	: HG08942
με βύσμα BS	: HG08942-BS
Όνομαστική ισχύς εισόδου (κατανάλωση ισχύος)	: 1200 W
Όνομαστική τάση εισόδου	: 220-240 V~, 50/60 Hz
Δύναμη απορρόφησης	: 180 Airwatt
Ισχύς απορρόφησης	: 25 l/s
Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας	: 4 m
Κατηγορία προστασίας	: II / <input type="checkbox"/> (Διπλή μόνωση)
Τύπος προστασίας IP	: IP24
Μήκος λάστιχου	: περ. 2 m
Μήκος στενού ακροφυσίου	: περ. 19 cm
Μήκος ευθύγραμμου ακροφυσίου / σωλήνα επέκτασης:	: περ. 34,5 cm

Χωρητικότητα μεταλλικού δοχείου

Διαστάσεις (Ø x H)	: 26 x 25 cm
Μεικτός όγκος	: 12 l
Καθαρός όγκος	: 8 l

● Χαρακτηριστικά ασφαλείας

- Μόλις γεμίσει το μεταλλικό δοχείο 8, το προϊόν απενεργοποιείται με τη βοήθεια ενός διακόπτη πλωτήρα, ο οποίος βρίσκεται στο καλάθι του φίλτρου 2b. Με αυτόν τον τρόπο αποτρέπεται η υπερχειλίση και η πρόκληση ζημιάς του ηλεκτροκινητήρα.
- Κατά το στεγνό καθαρισμό η μεταλλική αλυσίδα 14 γειώνει το προϊόν για να αποτρέψει τη συσσώρευση στατικού ηλεκτρισμού.



Υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ! ΑΝ ΠΑΡΑΔΩΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΆΛΛΑ ΑΤΟΜΑ, ΔΩΣΤΕ ΜΑΖΙ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΓΓΡΑΦΑ!

Σε περίπτωση πρόκλησης βλαβών λόγω μη τήρησης αυτών των οδηγιών χρήσης, η εγγύηση ακυρώνεται! Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για επακόλουθες ζημιές! Σε περίπτωση υλικών ζημιών ή τραυματισμών λόγω ακατάλληλης χρήσης ή μη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη!

Παιδιά και άτομα με περιορισμένες ικανότητες



⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΝΗΠΙΑ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!

Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας χωρίς επιτήρηση. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας από τα υλικά συσκευασίας. Τα παιδιά υποτιμούν συχνά τους κινδύνους.

- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον τελούν υπό επιτήρηση ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.

- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός αν είναι άνω των 8 ετών και επιβλέπονται.

Προβλεπόμενη χρήση

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού!

Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά σύμφωνα με τις οδηγίες. Μην επιχειρείτε να τροποποιήσετε το προϊόν με οποιονδήποτε τρόπο.

Ηλεκτρική ασφάλεια

⚠️ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Μην επιχειρείτε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Μην βυθίζετε ποτέ τα ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος σε νερό ή άλλα υγρά. Μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχει υποστεί βλάβη. Σε περίπτωση βλάβης, αποσυνδέστε το προϊόν από το ηλεκτρικό δίκτυο και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού!

Απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν τον καθαρισμό και όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

- Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος αν πέσει.
- Πριν τη σύνδεση του φισ στο δίκτυο τροφοδοσίας: Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση της πινακίδας τύπου του προϊόντος συμφωνεί με την τάση του δικτύου τροφοδοσίας.

- Ελέγχετε τακτικά το φις και το καλώδιο τροφοδοσίας για βλάβες. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών του ή παρομοίως εξειδικευμένο τεχνικό για την αποφυγή κινδύνων.
- Προστατεύστε το καλώδιο τροφοδοσίας από ζημιές. Μην το αφήνετε να κρέμεται από αιχμηρές ακμές, μην το συνθλίβετε και μην το λυγίζετε. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από καυτές επιφάνειες και ελεύθερες φλόγες.
- Βγάλτε το φις από τη πρίζα
 - αν προκύψει δυσλειτουργία,
 - πριν την τοποθέτηση/ αντικατάσταση εξαρτημάτων,
 - πριν τον καθαρισμό του προϊόντος,
 - σε περίπτωση μη χρήσης του προϊόντος για μεγάλο χρονικό διάστημα,
 - κατά τη διάρκεια καταιγίδας και
 - μετά από κάθε χρήση.
- Τραβήξτε το φις, όχι το καλώδιο τροφοδοσίας, για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα.
- Αντικαθιστάτε πάντα τα ελαττωματικά μέρη μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.
- Μην καλύπτετε τις σχισμές αερισμού κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Κίνδυνος υπερθέρμανσης και πρόκλησης βλάβης στο προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας συμφωνεί με τις πληροφορίες που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου.

Χειρισμός

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος πρόκλησης τραυματισμού και πυρκαγιάς! Μην

- χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν για να απορροφήσετε
- νερό και υλικά θερμοκρασίας άνω των +40 °C,
 - κάρβουνο.

- Η σύνδεση του προϊόντος επιτρέπεται μόνο με βύσμα, το οποίο προστατεύεται με διακόπτη προστασίας από ρεύμα διαρροής με ονομαστική τιμή ρεύματος διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA.

Καθαρισμός και αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού!

Αποσυνδέστε το προϊόν από την ηλεκτρική παροχή πριν τον καθαρισμό ή όταν δεν χρησιμοποιείται.

- Προστατεύστε το προϊόν, το καλώδιο τροφοδοσίας και το φως από σκόνη, άμεση ηλιακή ακτινοβολία, σταγόνες και πισίλισμα.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε ψυχρό, στεγνό μέρος, χωρίς υγρασία και μακριά από σημεία στα οποία φτάνουν τα παιδιά.
- Προστατεύστε το προϊόν από τη θερμότητα. Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε ελεύθερες φλόγες ή πηγές θερμότητας, όπως φούρνοι και θερμάστρες.

● **Πριν την πρώτη χρήση**

● **Άνοιγμα συσκευασίας**

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

▶ Το προϊόν και η συσκευασία δεν αποτελούν παιχνίδι για τα παιδιά! Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά μέρη! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Βγάλτε όλα τα μέρη από τη συσκευασία και τοποθετήστε τα σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τις ασφάλειες μεταφοράς, εάν υπάρχουν.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν λείπει κάποιο μέρος από το περιεχόμενο της συσκευασίας και ότι όλα τα μέρη βρίσκονται σε άρτια κατάσταση. Αν διαπιστώσετε ότι κάποιο μέρος λείπει ή έχει υποστεί ζημιά, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο μετά την παραλαβή των εξαρτημάτων που λείπουν ή την αντικατάσταση των ελαττωματικών εξαρτημάτων. Η χρήση ημιτελών ή ελαττωματικών προϊόντων ενέχει κίνδυνο τραυματισμού και υλικών ζημιών.
- Βεβαιωθείτε ότι διαθέτετε τα απαραίτητα εξαρτήματα και εργαλεία για τη συναρμολόγηση και τη λειτουργία. Αυτά περιλαμβάνουν επίσης και τα κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας.

● Πριν τη χρήση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Υφίσταται κίνδυνος ατυχήματος εάν το προϊόν λειτουργεί με τροφοδοτικό που δεν πληροί τις προδιαγραφές που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος.
- ▶ Η τάση τροφοδοσίας και η συχνότητα της πηγής τροφοδοσίας πρέπει να συμφωνούν με τις πληροφορίες που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!



Απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν την αντικατάσταση εξαρτημάτων, τον καθαρισμό του και όταν δεν το χρησιμοποιείτε!

● Τοποθέτηση των τροχών

Εικ. C

- Αναποδογυρίστε το μεταλλικό δοχείο [8], ώστε η βάση του να κοιτάζει προς τα πάνω.
- Εισαγάγετε τον μεταλλικό άξονα του τροχού [10] στην οπή της πλαστικής βάσης έως ότου ασφαλίσει.
- Βεβαιωθείτε ότι ο τροχός [10] μπορεί να περιστρέφεται ελεύθερα.

● Σύνδεση/αφαίρεση εύκαμπτου σωλήνα

Απορρόφηση σκόνης

Εικ. D

- Ευθυγραμμίστε τη σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα [16b] του εύκαμπτου σωλήνα [16] με τη σύνδεση αναρρόφησης [9].
- Σπρώξτε αργά τη σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα [16b] στη σύνδεση αναρρόφησης [9] μέχρι το κλείδωμα του σφιγκτήρα [16a] να ασφαλίσει.

- Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπος σωλήνας [16] έχει τοποθετηθεί σωστά τραβώντας ελαφρώς τη σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα [16b]. Ο εύκαμπος σωλήνας έχει τοποθετηθεί σωστά όταν η σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα δεν μετακινείται.
- Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπος σωλήνας [16] μπορεί να περιστρέφεται ελεύθερα.
- Αφαίρεση: Πιέστε τη λαβή κλείδωμα του σφιγκτήρα [16a] προς τα κάτω. Τραβήξτε τη σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα [16b] έξω από τη σύνδεση αναρρόφησης [9].

Φυσητήρας

Εικ. E

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Αυτή είναι μια πρόσθετη λειτουργία που σας επιτρέπει να αφαιρείτε τη σκόνη και μικροαντικείμενα.
- Ευθυγραμμίστε τη σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα [16b] του εύκαμπτου σωλήνα [16] με τη σύνδεση φυσητήρα [4].
- Σπρώξτε αργά τη σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα [16b] στη σύνδεση φυσητήρα [4] μέχρι το κλείδωμα του σφιγκτήρα [16a] να ασφαλίσει.
- Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπος σωλήνας [16] έχει τοποθετηθεί σωστά τραβώντας ελαφρώς τη σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα [16b]. Ο εύκαμπος σωλήνας έχει τοποθετηθεί σωστά όταν η σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα δεν μετακινείται.
- Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπος σωλήνας [16] μπορεί να περιστρέφεται ελεύθερα.
- Αφαίρεση: Πιέστε τη λαβή κλείδωμα του σφιγκτήρα [16a] προς τα κάτω. Τραβήξτε τη σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα [16b] έξω από τη σύνδεση φυσητήρα [4].

● Σύνδεση ακροφυσίων/ σωλήνα προέκτασης

Εικ. F, G

Μπορείτε να συνδέσετε τα ακροφύσια/
τον σωλήνα προέκτασης στον προσαρμογέα
εύκαμπτου σωλήνα 16c με διάφορους τρόπους,
ανάλογα με το περιβάλλον και το βαθμό
προσβασιμότητας.

Ακροφύσιο	Πεδίο εφαρμογής
Στενό ακροφύσιο 19	■ Αυλακώσεις, σημεία σύνδεσης και στενοί χώροι
Ακροφύσιο χαλιών 18a (δίχως εξάρτημα βούρτσας 18b)	■ Χαλιά ή παρόμοιες επιφάνειες
Ακροφύσιο δαπέδου 18 (με εξάρτημα βούρτσας 18b)	■ Σκληρές και επίπεδες επιφάνειες

● Αφαίρεση/σύνδεση εξαρτήματος βούρτσας

Εικ. H

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

▶ Το εξάρτημα βούρτσας 18b είναι
προεγκατεστημένο στο ακροφύσιο
δαπέδου 18.

- Αφαίρεση: Πιέστε και τα δύο κουμπιά
κλειδώματος 18c προς τα κάτω. Αφαιρέστε το
εξάρτημα βούρτσας 18b από το ακροφύσιο
δαπέδου 18.
Όταν αφαιρείτε το εξάρτημα βούρτσας 18b,
το ακροφύσιο δαπέδου 18 μετατρέπεται σε
ακροφύσιο χαλιών 18a.
- Σύνδεση: Εισαγάγετε το εξάρτημα βούρτσας
18b στο ακροφύσιο δαπέδου 18c έως ότου το
κουμπί κλειδώματος 18c ασφαλίσει στη θέση
του.

● Αφαίρεση καπακιού δοχείου

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

▶ Αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου 2 για
να τοποθετήσετε ή να αντικαταστήσετε τη
σακούλα του φίλτρου και να αδειάσετε το
μεταλλικό δοχείο 8.

Εικ. I

- Ανοίξτε τα μάνδαλα 6 τραβώντας τα μακριά
από το μεταλλικό δοχείο 8.
- Ανασηκώστε τα μάνδαλα 6 και βγάλτε τα
από την εγκοπή 2a.
- Εκτελέστε τα προηγούμενα βήματα με
αντίστροφη σειρά, για να κλειδώσετε το
καπάκι του δοχείου 2 στο μεταλλικό δοχείο
8.

Εικ. J, K

- Κρατήστε τη λαβή μεταφοράς 1 και
αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου 2 από το
μεταλλικό δοχείο 8.
- Το καλάθι φίλτρου 2b απελευθερώνεται για
την εγκατάσταση ή την αντικατάσταση της
σακούλας του φίλτρου.
- Διπλώστε προς τα κάτω τη λαβή μεταφοράς
1 μετά τη χρήση ή πριν αποθηκεύσετε το
προϊόν.

● Εγκατάσταση φίλτρου

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Μην σκουπίζετε ποτέ με την ηλεκτρική
σκούπα, εάν δεν έχετε τοποθετήσει φίλτρο
στο προϊόν. Οι ουσίες που αναρροφώνται
μπορεί να περιέχουν μεταλλικά ή σκληρά
και αιχμηρά σωματίδια, τα οποία μπορεί να
καταστρέψουν το μοτέρ ή να προκαλέσουν
ηλεκτροπληξία. Η σκόνη θα εκτοξευόταν
με μεγάλη ταχύτητα από τη σύνδεση
του φυσητήρα 4, γεγονός που μπορεί
να οδηγήσει στην πρόκληση σοβαρού
τραυματισμού.
- ▶ Απορροφάτε υγρά μόνο όταν το φίλτρο
αφρού 21 είναι τοποθετημένο στο προϊόν.
Σε διαφορετική περίπτωση, μπορεί να
προκληθεί ζημιά στο προϊόν. Η χάρπινη
σακούλα φίλτρου 22 θα καταστραφεί
επίσης, εάν τη χρησιμοποιήσετε για υγρά
καθαρισμό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Η υφασμάτινη σακούλα φίλτρου [20] και η χάρτινη σακούλα φίλτρου [22] είναι κατάλληλες μόνο για στεγνό καθαρισμό.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε την υφασμάτινη σακούλα φίλτρου [20] για την αναρρόφηση λεπτής σκόνης ή βρωμιάς (π.χ. σκόνης λείανσης). Μπορείτε, ωστόσο, να χρησιμοποιήσετε την υφασμάτινη σακούλα φίλτρου για πολλά άλλα υλικά.

Υφασμάτινη σακούλα φίλτρου [20] (στεγνός καθαρισμός)

Εικ. L

- Περιστρέψτε το καπάκι του δοχείου [2].
- Τοποθετήστε την υφασμάτινη σακούλα φίλτρου [20] στο καλάθι του φίλτρου [2b].
- Τραβήξτε προς τα κάτω την άκρη της υφασμάτινης σακούλας φίλτρου [20] μέχρι να καλύψει πλήρως το καλάθι του φίλτρου [2b]. Η άκρη της υφασμάτινης σακούλας φίλτρου πρέπει να φτάνει και να αγγίζει το κάτω μέρος του καλάθιου του φίλτρου.

Χάρτινη σακούλα φίλτρου [22] (στεγνός καθαρισμός)

Εικ. M

- Περιστρέψτε το καπάκι του δοχείου [2].
- Ευθυγραμμίστε το άνοιγμα της χάρτινης σακούλας φίλτρου [22] με την εσωτερική σύνδεση αναρρόφησης [9a].
- Πιέστε τη χάρτινη σακούλα φίλτρου [22] προς τα κάτω, για να εισάγετε την εσωτερική σύνδεση αναρρόφησης [9a] στο άνοιγμα της χάρτινης σακούλας φίλτρου.
- Πιέστε τη χάρτινη σακούλα φίλτρου [22] προς τα κάτω, έως ότου ο δακτύλιος στεγανοποίησης [2a] χωρέσει στην κυκλική υποδοχή [9b].

Φίλτρο αφρού [21] (υγρός καθαρισμός)

Εικ. N

- Περιστρέψτε το καπάκι του δοχείου [2].
- Τοποθετήστε το φίλτρο αφρού [21] στο καλάθι του φίλτρου [2b].

- Τραβήξτε την άκρη του φίλτρου αφρού [21] προσεκτικά και σιγά-σιγά προς τα κάτω, μέχρι να καλύψει πλήρως το καλάθι του φίλτρου [2b]. Η άκρη του φίλτρου αφρού πρέπει να φτάνει και να αγγίζει το κάτω μέρος του καλάθιου του φίλτρου.

● Χειρισμός

● Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι καλά συνδεδεμένα και ότι το καπάκι του δοχείου [2] είναι ασφαλισμένο.
- ▶ Πριν συνδέσετε το προϊόν στο ηλεκτρικό δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι είναι απενεργοποιημένο.

Εικ. A

- Συνδέστε το φως [13] σε κατάλληλη πρίζα.
- **Ενεργοποίηση:** Γυρίστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης [5] στη θέση I.
- **Απενεργοποίηση:** Γυρίστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης [5] στη θέση 0.

● Αποθήκευση ακροφυσίων

Εικ. O

Σύρετε το ένα άκρο του ευθύγραμμου ακροφυσίου/σωλήνα επέκτασης [17] ή το στενό ακροφύσιο [19] στη βάση ακροφυσίων σε έναν από τους τροχούς [10] ή σε μία από τις βάσεις ακροφυσίων [15] στο καπάκι του δοχείου [2].

● Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας

Εικ. P

- Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας [11] γύρω από το επάνω άγκιστρο της βάσης του καλωδίου τροφοδοσίας [3] και το κάτω περιστρεφόμενο άγκιστρο της βάσης του καλωδίου τροφοδοσίας [7].
- Στερεώστε το φως [13]: Συνδέστε τον σφιγκτήρα του καλωδίου τροφοδοσίας [12] στο τυλιγμένο καλώδιο τροφοδοσίας [11].

● Άδειασμα μεταλλικού δοχείου

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!



Απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν την αντικατάσταση εξαρτημάτων, τον καθαρισμό του και όταν δεν το χρησιμοποιείτε!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

▶ Αδειάστε και καθαρίστε το προϊόν πριν και μετά τη χρήση για την αποφυγή συγκέντρωσης υλικών με κίνδυνο ανάφλεξης στο εσωτερικό του προϊόντος.

Εικ. Q

- Αφαιρέστε το καπάκι δοχείου **2** από το μεταλλικό δοχείο **8**.
- Αδειάστε το μεταλλικό δοχείο **8**.

● Μετά τη χρήση

- Απενεργοποιήστε το προϊόν και βγάλτε το φιλτράκι **13** από την πρίζα.
- Αφήστε το προϊόν να κρυσώσει.
- Ελέγξτε, καθαρίστε και αποθηκεύστε το προϊόν (βλ. «Καθαρισμός και φροντίδα»).

● Ανταλλακτικά/εξαρτήματα

Θέση οδηγίων χρήσης	Θέση αναλυτικού σχεδίου	Περιγραφή	Αριθμός παραγγελίας
B 16 / 16a / 16b / 16c	Μέρος 16	Εύκαμπτος σωλήνας	99940470505
B 18 / 18a / 18b / 18c	Μέρος 18	Ακροφύσιο δαπέδου	99940470504
B 20	Μέρος 20	Υφασμάτινη σακούλα φίλτρου	99940470503
B 21	Μέρος 21	Φίλτρο αφρού	99940470502
B 22 / 22a	Μέρος 22	Χάρτινη σακούλα φίλτρου	99940470501

● Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το προϊόν δεν λειτουργεί.	Το φως [13] δεν έχει συνδεθεί στην ηλεκτρική παροχή.	Συνδέστε το φως [13] σε κατάλληλη πρίζα.
Η ισχύς απορρόφησης έχει μειωθεί και το προϊόν δεν απορροφά τους ρύπους	Το μεταλλικό δοχείο [8] είναι γεμάτο.	Αδειάστε το μεταλλικό δοχείο [8] (βλ. «Άδειασμα μεταλλικού δοχείου»).
	Ο αεραγωγός έχει φράξει.	Ελέγξτε τα παρακάτω μέρη για φραγή και αποκαταστήστε την: [8] Μεταλλικό δοχείο [16] Εύκαμπτος σωλήνας [17] Ευθύγραμμο ακροφύσιο / σωλήνας επέκτασης [19] Στενό ακροφύσιο
Βγαίνει σκόνη από το προϊόν.	Το καπάκι δοχείου [2] δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Τοποθετήστε σωστά το καπάκι δοχείου [2] (βλ. «Αφαίρεση καπακιού δοχείου»).

● Καθαρισμός και φροντίδα

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!



Απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν την αντικατάσταση εξαρτημάτων, τον καθαρισμό του και όταν δεν το χρησιμοποιείτε!

● Καθαρισμός

- Μην αφήνετε να εισχωρήσουν υγρά στο προϊόν.
- Διατηρείτε πάντα το προϊόν καθαρό, στεγνό και χωρίς υπολείμματα λαδιού ή λιπαντικού.
- Απομακρύνετε τη σκόνη από το προϊόν μετά από κάθε χρήση και πριν την αποθήκευση.
- Ο τακτικός και κατάλληλος καθαρισμός συμβάλλει στην ασφαλή χρήση και παρατείνει τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.
- Καθαρίστε το προϊόν με ένα στεγνό πανί. Χρησιμοποιήστε μαλακή βούρτσα στα σημεία με δύσκολη πρόσβαση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε χημικά, αλκαλικά, επιθετικά ή άλλα ισχυρά απορρυπαντικά ή απολυμαντικά για τον καθαρισμό του προϊόντος, καθώς ενδέχεται να καταστρέψουν τις επιφάνειές του.

● Φροντίδα

Πριν και μετά από κάθε χρήση: Ελέγχετε το προϊόν και τα εξαρτήματά του για φθορά και ζημιές.

● Επισκευή

Αυτό το προϊόν δεν περιλαμβάνει μέρη τα οποία μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη. Απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή παρομοίως εξειδικευμένο τεχνικό για έλεγχο και επισκευή του προϊόντος.

● Αποθήκευση

- Απενεργοποιήστε το προϊόν και βγάλτε το φως **13** από την πρίζα.
- Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.
- Καθαρίστε το προϊόν (βλ. «Καθαρισμός»).
- Αποθηκεύστε το προϊόν και τα εξαρτήματά του σε σκοτεινό, ξηρό, καλά αεριζόμενο χώρο χωρίς παγετό.
- Αποθηκεύετε πάντα το προϊόν σε χώρο στον οποίο δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.
- Η ιδανική θερμοκρασία σε περίπτωση αποθήκευσης για μεγάλο χρονικό διάστημα (πάνω από 3 μήνες) είναι μεταξύ +10 και +30 °C με σχετική υγρασία αέρα που δεν υπερβαίνει το 60 %.

● Μεταφορά

- Απενεργοποιήστε το προϊόν και βγάλτε το φως **13** από την πρίζα.
- Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.
- Προστατεύετε το προϊόν από χτυπήματα και έντονους κραδασμούς που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη μεταφορά σε οχήματα.
- Προφυλάξτε το προϊόν από ολίσθηση και ανατροπή.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμειυεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά / 20-22: χαρτί και χαρτόνι / 80-98: σύνθετο υλικό.



Το προϊόν και το υλικό συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα, απορρίψτε τα χωριστά για μια καλύτερη κατεργασία απορριμμάτων.

Το λογότυπο Tripart ισχύει μόνο για τη Γαλλία.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίψετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

● **Εγγύηση**

Το προϊόν κατασκευάστηκε προσεκτικά κάτω από αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την αποστολή. Σε περίπτωση βλαβών στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα προς τον πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση που παρατίθεται παρακάτω.

Για το παρόν προϊόν σάς παρέχεται δικαίωμα εγγύησης 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλείσθε να φυλάξετε με προσοχή την ταμειακή απόδειξη. Το συγκεκριμένο έγγραφο θα απαιτηθεί ως αποδεικτικό αγοράς.

Σε περίπτωση που εντός του διαστήματος των 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς - κατόπιν επιλογής μας - δωρεάν. Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει αν το προϊόν πάθει βλάβη, χρησιμοποιηθεί ή συντηρηθεί εκτός των προδιαγραφών.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Αυτή η εγγύηση δεν επεκτείνεται σε μέρη προϊόντος, τα οποία εκτέθηκαν σε φυσιολογική φθορά και για αυτό το λόγο μπορούν να θεωρηθούν ως φθαρτά μέρη (π.χ. μπαταρίες) ή για βλάβες σε εύθραυστα μέρη, π.χ. διακόπτες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή παρόμοια, τα οποία είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● **Διεκπεραίωση της εγγύησης**

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 404705_2107) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν λειτουργικά σφάλματα ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά τηλεφωνικά ή μέσω email με το παρακάτω αναφερόμενο τμήμα service.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και τότε προέκυψε.

● **Σέρβις**



Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 491800674

Email: owim@lidl.gr



Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 8009 4211










Email: owim@lidl.com.cy



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	40
Einleitung	Seite	41
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	41
Lieferumfang	Seite	41
Teilebeschreibung	Seite	42
Technische Daten	Seite	42
Sicherheitsmerkmale	Seite	42
Sicherheitshinweise	Seite	43
Vor dem ersten Gebrauch	Seite	46
Auspacken	Seite	46
Vor dem Gebrauch	Seite	47
Lenkrollen montieren	Seite	47
Flexiblen Schlauch verbinden/entfernen	Seite	47
Düsen/Verlängerungsrohr verbinden	Seite	48
Bürstenaufsatz entfernen/verbinden	Seite	48
Behälterdeckel entnehmen	Seite	48
Filter installieren	Seite	48
Bedienung	Seite	49
Ein-/Ausschalten	Seite	49
Düsen aufbewahren	Seite	49
Anschlussleitung aufwickeln	Seite	49
Metallbehälter entleeren	Seite	50
Nach dem Gebrauch	Seite	50
Ersatzteile/Zubehör	Seite	50
Fehlerbehebung	Seite	51
Reinigung und Pflege	Seite	52
Reinigung	Seite	52
Pflege	Seite	52
Reparatur	Seite	52
Aufbewahrung	Seite	52
Transport	Seite	52
Entsorgung	Seite	53
Garantie	Seite	54
Abwicklung im Garantiefall	Seite	54
Service	Seite	54

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf der Verpackung, auf dem Typenschild und auf den Produktetiketten werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung!		Düse zum Staubsaugen auf Teppichen
	Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Aufsätze austauschen, das Produkt reinigen und wenn Sie es nicht benutzen!		Düse zum Staubsaugen auf glatten und harten Böden
	Beachten Sie die Warn- und Sicherheitshinweise!		Düse zum Aufsaugen von Staub und Schmutz aus Rillen, Verbindungsstellen und Rissen
	Gefahr – Risiko eines Stromschlags!		Filter zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten
	Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II		Der Filter eignet sich nicht zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
	Durchmesser		Filter zum Aufsaugen von trockenen und kleinen Partikeln (z. B. Sand, getrocknete Farbreste)
	Wechselstrom/-spannung		Filter zum Aufsaugen von trockenem und feinem Staub (z. B. Holzstaub von Schleifarbeiten)
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen!		Verriegelt
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Entriegelt
	Das UKCA-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden Richtlinien in Großbritannien. (Das UKCA-Zeichen gilt nur für Großbritannien.)		

NASS-/TROCKENSAUGER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Produkt ist ein Haushaltsgerät, welches zum Staubsaugen auf Fußböden, Teppichen, Möbeln, Matratzen sowie in Autos oder Garagen vorgesehen ist. Das Produkt kann auch als Gebläse oder zum Aufsaugen von Wasser verwendet werden.

Das Produkt eignet sich zum Aufsaugen von Wasser und Schmutz mit einer Temperatur von nicht mehr als +40 °C.

Bestimmte Materialien können explosive Dämpfe oder Gemische erzeugen, wenn sie durch die Saugluft bewegt werden.

Saugen Sie niemals folgende Materialien auf:

- Explosive oder entflammbare Gase, Flüssigkeiten und (reaktionsfreudige) Staubpartikel
Das Aufsaugen solcher Materialien stellt eine Gefahr für die Gesundheit dar und ist daher verboten.
- Reaktionsfreudige Metallstaubpartikel (z. B. Aluminium, Magnesium und Zink in Kombination mit stark basischen oder sauren Reinigungsmitteln)
- Unverdünnte, starke Säuren und Laugen

- Organische Lösungsmittel (z. B. Benzin, Farbverdünner, Azeton, Heizöl)
Diese Substanzen können zu Korrosion am Produkt führen.
- Ruß und glimmende Asche
- Zement, Gips und Kalkstaub
- Kleine Objekte oder Asche aus Kaminen, Kohleöfen, Aschenbechern oder Grillen
- Asche oder Schmutz von Heizkesseln und Ölöfen

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Gefahren wie Tod, Körperverletzung und Sachschäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen. Das Produkt ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen/industriellen Gebrauch oder ähnliche Zwecke bestimmt.

● **Lieferumfang**

Prüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in gutem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung alle Verpackungsmaterialien.

- 1 Behälterdeckel
- 1 Metallbehälter
- 1 Flexibler Schlauch
- 3 Gerade Düsen / Verlängerungsrohre
- 1 Boden-/Teppichdüse
- 1 Fugendüse
- 1 Tuchfilterbeutel
- 1 Schaumfilter
- 1 Papierfilterbeutel
- 4 Lenkrollen
- 1 Bedienungsanleitung


● Teilebeschreibung

Machen Sie sich vor dem Lesen mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1 Tragegriff
- 2 Behälterdeckel (inkl. Motorantriebssystem und -gehäuse)
- 2a Rippe
- 2b Filterkorb
- 3 Anschlussleitungshalterung (oberer Haken)
- 4 Gebläseanschluss
- 5 Ein-/Aus-Schalter
- 6 Riegel
- 7 Anschlussleitungshalterung (unterer Drehhaken)
- 8 Metallbehälter
- 9 Sauganschluss
- 9a Interner Sauganschluss
- 9b Kreisförmiger Schlitz
- 10 Lenkrolle (mit Düsenhalterung)
- 11 Anschlussleitung
- 12 Anschlussleitungsklemme
- 13 Netzstecker
- 14 Metallkette
- 15 Düsenhalterung
- 16 Flexibler Schlauch
- 16a Klemmenverriegelung
- 16b Schlauchkupplung
- 16c Schlauchadapter
- 17 Gerade Düse / Verlängerungsrohr
- 18 Bodendüse (inkl. 18a 18b)
- 18a Teppichdüse
- 18b Bürstenaufsatz
- 18c Verriegelungstaste
- 19 Fugendüse
- 20 Tuchfilterbeutel
- 21 Schaumfilter
- 22 Papierfilterbeutel
- 22a Dichtungsring

● Technische Daten

Nass-/Trockensauger : PWD 12 B2

Modellnummer	
mit VDE-Stecker	: HG08942
mit BS-Stecker	: HG08942-BS
Nenneingangsleistung (Leistungsaufnahme)	: 1200 W
Nenneingangsspannung	: 220–240 V~, 50/60 Hz
Saugkraft	: 180 Airwatt
Saugleistung	: 25 l/s
Länge der Anschlussleitung	: 4 m
Schutzklasse	: II /  (Doppelisolierung)
IP-Schutzart	: IP24
Schlauchlänge	: ca. 2 m
Länge der Fugendüse	: ca. 19 cm
Länge der geraden Düse/des Verlängerungsrohrs:	: ca. 34,5 cm

Kapazität des Metallbehälters

Abmessungen (Ø x H)	: 26 x 25 cm
Bruttovolumen	: 12 l
Nettovolumen	: 8 l

● Sicherheitsmerkmale

- Sobald der Metallbehälter **8** voll ist, wird das Produkt durch einen Schwimmerschalter, der sich im Filterkorb **2b** befindet, ausgeschaltet. Dadurch wird ein Überlauf und eine Beschädigung des Elektromotors verhindert.
- Beim Trockensaugen erdet die Metallkette **14** das Produkt, um den Aufbau statischer Elektrizität zu verhindern.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ⚠ **WARNUNG! Verletzungsrisiko!** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

Elektrische Sicherheit

- ⚠ **GEFAHR! Stromschlagrisiko!** Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- ⚠ **WARNUNG! Stromschlagrisiko!** Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- ⚠ **WARNUNG! Stromschlagrisiko!** Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

- ⚠ **WARNUNG! Verletzungsrisiko!** Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es fallen gelassen wurde.
- Vor dem Anschließen des Netzsteckers an die Stromversorgung: Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild des Produkts mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.

- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose
 - wenn eine Fehlfunktion auftritt,
 - bevor Sie Zubehörteile aufsetzen/wechseln,
 - bevor Sie das Produkt reinigen,
 - wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht verwenden,
 - während eines Gewitters und
 - nach jeder Verwendung.
- Ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Defekte Teile müssen immer gegen Original-Ersatzteile ersetzt werden.
- Decken Sie während des Betriebs nicht die Lüftungsschlitze ab. Risiko einer Überhitzung und Schäden am Produkt.
- Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung mit der Information auf dem Typenschild übereinstimmt.

Bedienung

⚠️ WARNUNG! Verletzungs- und Brandrisiko!

- Verwenden Sie das Produkt niemals zum Absaugen von
- Wasser und jeglichem Material mit einer Temperatur über +40 °C,
 - Glut.

- Das Produkt darf nur mit einer Steckdose verbunden werden, die durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA geschützt ist.

Reinigung und Lagerung

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen oder wenn es nicht in Verwendung ist.
- Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
 - Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.

● Vor dem ersten Gebrauch

● **Auspacken**

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackung sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Plastiktüten, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Packen Sie alle Teile aus und legen Sie diese auf eine flache, stabile Oberfläche.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Transportsicherungen, falls vorhanden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Lieferumfang vollständig und unbeschädigt ist. Wenn Sie feststellen, dass Teile fehlen oder beschädigt sind, verwenden Sie das Produkt nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler. Verwenden Sie das Produkt nur, wenn fehlende Teile nachgeliefert oder defekte Teile ersetzt wurden. Die Verwendung eines unvollständigen oder beschädigten Produkts stellt eine Gefahr für Personen und Gegenstände dar.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie über das Zubehör und die Werkzeuge verfügen, welche zum Zusammenbau und zum Betrieb notwendig sind. Dazu gehört auch eine geeignete persönliche Schutzausrüstung.

● Vor dem Gebrauch

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Es besteht ein Unfallrisiko, falls das Produkt mit einer elektrischen Stromversorgung betrieben wird, die nicht mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmt.
- ▶ Die Versorgungsspannung und die Frequenz der Stromquelle müssen mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmen.

⚠️ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Aufsätze austauschen, das Produkt reinigen und wenn Sie es nicht benutzen!

● Lenkrollen montieren

Abb. C

- Stellen Sie den Metallbehälter **8** auf den Kopf, so dass dessen Bodenfläche nach oben zeigt.
- Stecken Sie den Metallschaft der Lenkrolle **10** bis zum Anschlag in das Loch der Kunststoffhalterung.
- Prüfen Sie, ob die Lenkrolle **10** sich frei drehen kann.

● Flexiblen Schlauch verbinden/entfernen

Staubsaugen

Abb. D

- Richten Sie die Schlauchkupplung **16b** des flexiblen Schlauchs **16** am Sauganschluss **9** aus.
- Schieben Sie die Schlauchkupplung **16b** langsam in den Sauganschluss **9**, bis die Klemmenverriegelung **16a** einrastet.

- Prüfen Sie, ob der flexible Schlauch **16** korrekt installiert ist, indem Sie leicht an der Schlauchkupplung **16b** ziehen. Der flexible Schlauch ist korrekt installiert, wenn die Schlauchkupplung sich nicht bewegt.
- Prüfen Sie, ob der flexible Schlauch **16** sich frei drehen kann.
- Entfernen: Drücken Sie die Klemmenverriegelung **16a** nach unten. Ziehen Sie die Schlauchkupplung **16b** aus dem Sauganschluss **9** heraus.

Luftgebläse

Abb. E

HINWEIS

- ▶ Hierbei handelt es sich um eine zusätzliche Funktion, mit der Sie Staub oder kleine Objekte wegblasen können.
- Richten Sie die Schlauchkupplung **16b** des flexiblen Schlauchs **16** am Gebläseanschluss **4** aus.
- Schieben Sie die Schlauchkupplung **16b** langsam in den Gebläseanschluss **4**, bis die Klemmenverriegelung **16a** einrastet.
- Prüfen Sie, ob der flexible Schlauch **16** korrekt installiert ist, indem Sie leicht an der Schlauchkupplung **16b** ziehen. Der flexible Schlauch ist korrekt installiert, wenn die Schlauchkupplung sich nicht bewegt.
- Prüfen Sie, ob der flexible Schlauch **16** sich frei drehen kann.
- Entfernen: Drücken Sie die Klemmenverriegelung **16a** nach unten. Ziehen Sie die Schlauchkupplung **16b** aus dem Gebläseanschluss **4** heraus.

● Düsen/Verlängerungsrohr verbinden

Abb. F, G

Sie können die Düsen/das Verlängerungsrohr auf verschiedene Arten mit dem Schlauchadapter **16c** verbinden, um sich an unterschiedliche Umgebungen und den Grad der Erreichbarkeit anzupassen.

Düse	Anwendungsbereich
Fugendüse 19	■ Rillen, Verbindungsstellen und enge Räume
Teppichdüse 18a (ohne Bürstenaufsatz 18b)	■ Teppiche oder ähnliche Oberflächen
Bodendüse 18 (mit Bürstenaufsatz 18b)	■ Harte und flache Oberflächen

● Bürstenaufsatz entfernen/verbinden

Abb. H

HINWEIS

- ▶ Der Bürstenaufsatz **18b** ist an der Bodendüse **18** vorinstalliert.

- Entfernen: Drücken Sie beide Verriegelungstasten **18c** nach unten. Entnehmen Sie den Bürstenaufsatz **18b** von der Bodendüse **18**. Wenn Sie den Bürstenaufsatz **18b** entnehmen, wird die Bodendüse **18** zur Teppichdüse **18a** umgewandelt.
- Verbinden: Stecken Sie den Bürstenaufsatz **18b** in die Bodendüse **18a**, bis die Verriegelungstaste **18c** einrastet.

● Behälterdeckel entnehmen

HINWEIS

- ▶ Entnehmen Sie den Behälterdeckel **2**, um den Filterbeutel zu installieren oder wechseln und um den Metallbehälter **8** zu entleeren.

Abb. I

- Öffnen Sie die Riegel **6**, indem Sie diese vom Metallbehälter **8** wegziehen.
- Heben Sie die Riegel **6** an und trennen Sie diese von der Rippe **2a**.
- Führen Sie die vorigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus, um den Behälterdeckel **2** am Metallbehälter **8** zu verriegeln.

Abb. J, K

- Halten Sie den Tragegriff **1** fest und entnehmen Sie den Behälterdeckel **2** vom Metallbehälter **8**.
- Der Filterkorb **2b** wird für die Installation oder den Wechsel des Filterbeutels freigelegt.
- Klappen Sie den Tragegriff **1** nach der Verwendung oder bevor Sie das Produkt einlagern nach unten.

● Filter installieren

⚠ VORSICHT!

- ▶ Staubsaugen Sie niemals, ohne dass ein Filter am Produkt installiert ist. Aufgesaugte Substanzen können Metall oder harte, scharfkantige Partikel enthalten, welche den Motor beschädigen oder zu einem Stromschlag führen können. Staub würde mit hoher Geschwindigkeit aus dem Gebläseanschluss **4** herausgeblasen werden, was zu schweren Körperverletzungen führen kann.
- ▶ Saugen Sie nur Flüssigkeiten auf, wenn der Schaumfilter **21** am Produkt installiert ist. Anderenfalls wird das Produkt beschädigt. Der Papierfilterbeutel **22** wird ebenfalls beschädigt, wenn Sie diesen zum Nasssaugen verwenden.

HINWEIS

- ▶ Der Tuchfilterbeutel **20** und der Papierfilterbeutel **22** eignen sich ausschließlich zum Trockensaugen.
- ▶ Verwenden Sie den Tuchfilterbeutel **20** nicht, um sehr feinen Staub oder Schmutz (z. B. Schleifstaub) aufzusaugen. Der Tuchfilterbeutel kann jedoch für viele andere Materialien verwendet werden.

Tuchfilterbeutel **20** (Trockensaugen)

Abb. L

- Drehen Sie den Behälterdeckel **2** um.
- Installieren Sie den Tuchfilterbeutel **20** am Filterkorb **2b**.
- Ziehen Sie den Rand des Tuchfilterbeutels **20** nach unten, bis er den Filterkorb **2b** vollständig bedeckt. Der Rand des Tuchfilterbeutels muss den Boden des Filterkorbs erreichen und berühren.

Papierfilterbeutel **22** (Trockensaugen)

Abb. M

- Drehen Sie den Behälterdeckel **2** um.
- Richten Sie die Öffnung des Papierfilterbeutels **22** am internen Sauganschluss **9a** aus.
- Drücken Sie den Papierfilterbeutel **22** nach unten, um den internen Sauganschluss **9a** in die Öffnung des Papierfilterbeutels zu stecken.
- Drücken Sie den Papierfilterbeutel **22** nach unten, bis der Dichtungsring **22a** in den kreisförmigen Schlitz **9b** eingepasst ist.

Schaumfilter **21** (Nasssaugen)

Abb. N

- Drehen Sie den Behälterdeckel **2** um.
- Installieren Sie den Schaumfilter **21** am Filterkorb **2b**.
- Ziehen Sie den Rand des Schaumfilters **21** behutsam und langsam nach unten, bis er den Filterkorb **2b** vollständig bedeckt. Der Rand des Schaumfilters muss den Boden des Filterkorbs erreichen und berühren.

● Bedienung

● Ein-/Ausschalten

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie vor der Verwendung, ob alle Teile sicher verbunden sind und der Behälterdeckel **2** verriegelt ist.
- ▶ Bevor Sie das Produkt an die Stromversorgung anschließen, vergewissern Sie sich, dass es ausgeschaltet ist.

Abb. A

- Verbinden Sie den Netzstecker **13** mit einer geeigneten Steckdose.
- **Einschalten:** Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **5** auf Position **I**.
- **Ausschalten:** Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **5** auf Position **O**.

● Düsen aufbewahren

Abb. O

Schieben Sie ein Ende der geraden Düse/des Verlängerungsrohrs **17** oder die Fugendüse **19** in die Düsenhalterung an einer der Lenkrollen **10** oder in eine der Düsenhalterungen **15** am Behälterdeckel **2**.

● Anschlussleitung aufwickeln

Abb. P

- Wickeln Sie die Anschlussleitung **11** um den oberen Haken der Anschlussleitungshalterung **3** und den unteren Drehhaken der Anschlussleitungshalterung **7**.
- Netzstecker **13** fixieren: Verbinden Sie die Anschlussleitungsklemme **12** mit der aufgewickelten Anschlussleitung **11**.

● Metallbehälter entleeren

⚠️ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Aufsätze austauschen, das Produkt reinigen und wenn Sie es nicht benutzen!

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Entleeren und reinigen Sie das Produkt vor und nach der Verwendung, um die Ansammlung von Materialien zu vermeiden, die eine Brandgefahr im Produkt darstellen könnten.

● Ersatzteile/Zubehör

Position Bedienungsanleitung	Position Explosionszeichnung	Beschreibung	Bestellnummer
B 16/16a/16b/16c	Teil 16	Flexibler Schlauch	99940470505
B 18/18a/18b/18c	Teil 18	Bodendüse	99940470504
B 20	Teil 20	Tuchfilterbeutel	99940470503
B 21	Teil 21	Schaumfilter	99940470502
B 22/22a	Teil 22	Papierfilterbeutel	99940470501

Abb. Q

- Entnehmen Sie den Behälterdeckel 2 vom Metallbehälter 8.
- Entleeren Sie den Metallbehälter 8.

● Nach dem Gebrauch

- Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker 13 aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Prüfen, reinigen und lagern Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).

● Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Maßnahme
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Netzstecker 13 ist nicht mit der Stromversorgung verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker 13 in eine geeignete Steckdose.
Die Saugleistung ist reduziert und das Produkt saugt keinen Schmutz	Der Metallbehälter 8 ist voll.	Entleeren Sie den Metallbehälter 8 (siehe „Metallbehälter entleeren“).
	Der Luftweg ist blockiert.	Prüfen Sie die folgenden Teile auf Verstopfungen und entfernen Sie die Verstopfungen: 8 Metallbehälter 16 Flexibler Schlauch 17 Gerade Düse / Verlängerungsrohr 19 Fugendüse
Es tritt Staub aus dem Produkt aus.	Der Behälterdeckel 2 wurde nicht korrekt montiert.	Bringen Sie den Behälterdeckel 2 korrekt an (siehe „Behälterdeckel entnehmen“).

● **Reinigung und Pflege**

⚠️ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Aufsätze austauschen, das Produkt reinigen und wenn Sie es nicht benutzen!

● **Reinigung**

- Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Produkt eindringen.
- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Fett.
- Befreien Sie das Produkt nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung von Staub.
- Eine regelmäßige und ordnungsgemäße Reinigung trägt zur sicheren Verwendung und zur Verlängerung der Lebensdauer des Produkts bei.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie eine weiche Bürste für schwer zugängliche Stellen.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, scheuernden oder anderen aggressiven Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen angreifen können.

● **Pflege**

Vor und nach jeder Verwendung: Überprüfen Sie das Produkt und dessen Zubehör auf Verschleiß und Beschädigungen.

● **Reparatur**

Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer selbst repariert werden können. Wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle oder eine ähnlich qualifizierte Person, um das Produkt überprüfen und reparieren zu lassen.

● **Aufbewahrung**

- Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker **13** aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung“).
- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt immer an einem für Kinder unzugänglichen Ort.
- Die ideale Temperatur für die Langzeitlagerung (länger als 3 Monate) sollte zwischen +10 und +30 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 60 % liegen.

● **Transport**

- Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker **13** aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Schützen Sie das Produkt vor schweren Stößen oder starken Vibrationen, die beim Transport in Fahrzeugen auftreten können.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen oder Umfallen.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 404705_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Siftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG08942-BS

Version: 02/2022

IAN 404705_2107

